



DASMAN دسلمان
BILINGUAL SCHOOL مدرسة ثنائية اللغة

استمارة قبول طالب مستجد للعام الدراسي

ADMISSION APPLICATION

2024/2025

من الحضنة الى الصف الثاني عشر

GRADES : PRE-K - G12

28 Years of Educational Experience

ADMISSION APPLICATION 2024/2025 ٢٠٢٥/٢٠٢٤ استمارة قبول طالب مستجد للعام الدراسي

STUDENTS DETAILS

بيانات الطالب

Full Name in Arabic		الإسم (رباعي) باللغة العربية
Full Name in English		الإسم كاملا باللغة الانجليزية
Date / Place of Birth		تاريخ الميلاد / مكان الميلاد
Nationality		الجنسية
Gender		الجنس
Religion		الديانة
Grade to enter at DBS 2024/2025 school year		صف الإلتحاق في مدرسة دسمان للعام الدراسي ٢٠٢٥/٢٠٢٤

FATHER DETAILS

بيانات ولي الامر (الاب)

Father / Guardians Name		اسم الاب / ولي الامر
Father Full Name in English		الإسم الثلاثي باللغة الانجليزية
Occupation		المهنة
Place of Work		جهة العمل
Mobile Phone		الهاتف النقال
Student's Address		عنوان سكن الطالب
Emergency Phone		هاتف الطوارئ
Email		البريد الالكتروني

MOTHER DETAILS

بيانات الام (الوالده)

Mothers Name (Arabic)		الإسم الثلاثي باللغة العربية
Occupation		المهنة
Place of Work		جهة العمل
Mobile Phone		الهاتف النقال
Email		البريد الإلكتروني
Home Phone		هاتف المنزل

BROTHERS/SISTERS IN DBS (IF ANY)

الأخوه / الأخوات الملتحقين بمدرسة دسمان (إن وجد)

Grade		الصف	Name	الاسم
Grade		الصف	Name	الاسم
Grade		الصف	Name	الاسم

* أسماء المدارس التي التحق فيها الطالب خلال السنوات السابقة بما فيها السنة الحالية : Please complete entire school history including current school year *

اسم المدرسة Name of School	البلد Country	المنهج التعليمي Curriculum	الاعوام الدراسية Years Attended	الصفوف Grades

Please answer the following questions:

*Is either of the applicants parents Dasman alumnus or a former student at Dasman?

Yes No

If yes, please specify if alumnus/former is:

Father Mother

*Did the above graduate or only study at DBS (Pls. tick):

Graduated Only Studied

Please specify year of graduate or only/leaving DBS and last grade attended

***Has the student ever been enrolled at Dasman?**

Yes No

If yes, please specify the years/grades of enrollment at DBS?

What was the reason for leaving Dasman?

***Has the student ever been assessed for admission to DBS?**

Yes No

If yes, please state the date : Grade :

*Number of new siblings also applying to DBS this year :

Number : Names & Grades :

***Students Medical Condition : (Medical Report is required if any)**

*Has speech Problems? YES NO

*Has vision problems? YES NO

*Has hearing problems? YES NO

*Previous psychological assessments? YES NO

*Previous medical assessment? YES NO

*Diagnosed as a slow learner/special needs? YES NO

*Has a physical disability? YES NO

*Has a mental disability? YES NO

Other Concerns? Please state :

Comments :

***Has your child ever repeated a grade?**

Yes No

If yes, please indicate grade level & give a brief explanation:

YES NO

YES NO

YES NO

الرجاء الاجابة على الاسئلة التالية :

*هل سبق لأي من والدي الطالب (الأب/الأم) الدراسة في أو التخرج من مدرسة دسمان؟

لا نعم

إذا كانت الإجابة بنعم، يرجى تحديد إذا ما كان المتخرج/الدارس هو:

الاب الام

*هل تم التخرج من دسمان أو الدراسة فقط (يرجى الإشارة إلى ذلك)

لا نعم

يرجى تحديد سنة التخرج/سنة ترك الدراسة وآخر صف درسه الطالب

*** هل سبق للطالب الالتحاق بمدرسة دسمان ؟**

لا نعم

إذا كانت اجابتك بنعم ، يرجى تحديد السنوات والصفوف التي درسها الطالب في دسمان؟

ما هو سبب الانسحاب من مدرسة دسمان؟

***هل سبق للطالب إجراء اختبار قبول للالتحاق بمدرسة دسمان؟**

لا نعم

إذا كانت الإجابة بنعم ، يرجى تحديد السنة : الصف :

*عدد الأخوة المستجدين المتقدمين أيضا للالتحاق بدسمان لهذا العام :

عدد الاخوه : اسمائهم وصفوفهم :

***الحالة الصحية للطالب: (يجب تقديم التقرير الطبي إن وجد)**

*لديه مشاكل في النطق؟ نعم لا

*لديه مشاكل في البصر؟ نعم لا

*لديه مشاكل في السمع؟ نعم لا

*خاضع لإختبارات نفسية؟ نعم لا

*خاضع لفحوصات طبية خاصة؟ نعم لا

*تم تقييمه على أنه بطيء التعلم/ذو احتياجات خاصة؟ نعم لا

*لديه إعاقة جسدية؟ نعم لا

*لديه إعاقة عقلية؟ نعم لا

مشاكل أخرى ؟ يرجى ذكرها :

ملاحظات :

***هل سبق للطالب أن رسب أو عاد أي من السنوات الدراسية السابقة:**

لا نعم

إذا كانت الإجابة بنعم ، فيرجى ذكر الصف وإعطاء شرح مختصر:

نعم لا

نعم لا

نعم لا

DBS would like to get to know your child closely from all aspects, as we look at the student as a person with integral personality. To enable us to help in building his/her character based on the abilities and potentials that he/she has, please Provide us with the following:

- **What are the hobbies of your child?**

- **What are the skills that your child has?**

تود مدرسة دسمان ثنائية اللغة التعرف عن قرب على ابنكم/ابنتكم من جميع الجوانب وبالنظر إلى الطالب كبنية متكاملة الشخصية ، ولكي نبني على القدرات والإمكانيات التي يمتلكها الطالب ونعمل على تطويرها وصقلها. لذا يرجى التكرم بتزويدنا بالبيانات التالية:

مدرسة ثنائية اللغة
BILINGUAL SCHOOL

- ما هي هوايات الطالب؟

- ما هي المهارات التي يمتلكها الطالب؟

Application's Requirements

The following must be attached with the Admission Application :

- 1- Two recent passport size photograph.
- 2- A copy of the students' birth certificate.
- 3- A copy of the student's & parent's passport
- 4- A copy of the students civil I.D. + Father + Mother.
- 5- A copy of the parent (father)'s Nationality Document
- 6- Behavior/Attendance report from the students' current school
(Not required from students applying to KG Dept.)
- 7- Copies of the last two annual report cards including the latest report for the current year.
(Not required from students applying to KG Dept.)
- 8- Transcripts/Report cards from Grade 9 and up to the last grade attended in the previous school.
(Only required from students applying to High School)
- 9- A copy of the medical/psychological report for (S.N. Students)
- 10- A copy of the Disability Certificate from P.A. for (S.N. Students)
- 11- A copy of the Educational Decision from the P.A. (S.N. Students)

* If student is accepted, parent should provide the following

1. The student's medical file.
2. A transfer certificate between schools.
3. A clearance certificate from previous school
4. The registration fees.

متطلبات استمارة القبول والتسجيل

يرفق التالي مع طلب استمارة القبول :

- 1 - ٢ صورة شخصية حديثة للطالب (يدون الاسم خلف الصورة).
 - 2 - نسخة عن شهادة ميلاد الطالب .
 - 3 - نسخة عن جواز سفر الطالب + ولي الأمر
 - 4 - نسخة عن البطاقة المدنية للطالب + الأب + الأم
 - 5 - صورة عن جنسية ولي الأمر
 - 6 - تقرير عن سلوك / مواظبة حضور الطالب من مدرسته الحالية.
(غير مطلوب من الأطفال المتقدمين للالتحاق في قسم الروضة)
 - 7 - نسخة عن آخر تقريرين دراسيين سنويين تتضمن آخر تقرير دراسي حصل عليه الطالب في صفه الحالي .
(غير مطلوب من الأطفال المتقدمين للالتحاق في قسم الروضة)
 - 8 - الشهادات الدراسية ابتداء من الصف التاسع حتى آخر صف درسه الطالب في المدرسة السابقة . (فقط مطلوب من الطلبة المتقدمين للالتحاق بالمرحلة الثانوية)
 - 9 - نسخة من التقرير الطبي/النفسي (طلبة الاحتياجات الخاصة)
 - 10 - نسخة من شهادة إثبات الإعاقة (طلبة الاحتياجات الخاصة)
 - 11 - نسخة من قرار اللجنة التعليمية (طلبة الاحتياجات الخاصة)
- * في حال قبول الطالب ، يتوجب على ولي الأمر إحضار ما يلي:
1. الملف الصحي للطالب
 2. شهادة انتقال من المدرسة السابقة
 3. براءة ذمة مالية من المدرسة السابقة
 4. رسوم التسجيل

For Registrar Use Only

لاستخدام مكتب التسجيل فقط

تاريخ استلام استمارة القبول : _____ : Date of receiving the application :

اسم المسجل وتوقيعه : _____ : Registrars Name/Signature :

ملاحظات : _____ : Comments :

Commitment and acknowledgment

I, the undersigned (Father/Mother/Guardian) of _____, undertake that:

1. All the information stated in this application is correct and I shall be responsible for any mistake stated herein. I undertake, in case of changing my address or phone numbers, to contact the Registration office to update the new data of the student. It is my responsibility to give all the correct and updated information to the school registration office as soon as it is changed.
2. I undertake submitting all the required documents to complete the registration process. Any delay of completing the mentioned earlier and specially submitting the medical file within two weeks from the date of registration will give the school the right to take appropriate actions regarding that matter.
3. I undertake and guarantee to the school that my child who is registered in Pre-K is not wearing diapers. This matter is totally against the school's rules and the school has the full right to terminate the child's registration from the school if he / she attends with his / her diapers on and then the registration fees won't be refundable.
4. The school specifies two month for the student who is coming from out side the country to go through the procedures of issuing a valid residency and updated Civil ID and submitting those documents once done to the registration office. Failing to do so, will give the school the right to cancel the registration of the student and consider his/her seat as vacant.
5. I give my consent to include my child among other students in any picture that the school will take up internally/externally.
6. In case of the student having any behavioral or academic issues during the school year, the administration of DBS shall not consider the re-enrolment of the student for the following school year.
7. According to the law of education, the authority for educating the child falls on the person who has the custody for the children whether it was the father, the mother or the guardian. In the light of this matter the school has the full right to determine all procedures within the context.

Parent's (Guardian's) Name: _____ Signature _____

Date: _____

إقرار وتعهد

أنا الموقع أدناه ولي أمر الطالب/الطالبة : _____
المسجل/المسجلة قي هذا الطلب أقر وأتعهد بالالتزام بما يلي :

- ١ - أن جميع البيانات والمعلومات المبينه في الطلب صحيحه و لذلك أتحمل مسئولية اي خطأ فيها، وفي حال تغيير أي بيانات تخص الطالب أو ولي أمره كأرقام التليفونات الشخصية و عنوان سكن الطالب بان اراجع مكتب التسجيل لتحديث البيانات الخاصة ذات الصلة. و سأكون المسئول تماما عن إعطاء كافة البيانات الصحيحة و الحديثه لمكتب التسجيل و شؤون الطلبة وذلك فور حدوث التغيير.
- ٢ - تقديم كافة المستندات المطلوبه لاكمال ملف ابني / ابنتي وخاصة الملف الصحي في مده اقصاها اسبوعين من تاريخ التسجيل، وفي حال التخلف عن ذلك يحق للمدرسة اتخاذ الاجراءات المناسبه.
- ٣ - تحدد المدرسة مدة أقصاها شهرين للطالب القادم من خارج البلد للقيام باجراءات الاقامة و البطاقة المدنية و تقديم تلك المستندات فور تجهيزها، وفي حالة التخلف عن القيام بذلك فإنه يحق للمدرسة إلغاء التسجيل و اعتبار مقعده شاغرا.
- ٤ - في حالة قبول و تسجيل الطالب في فصل الحضانة فإني اتعهد بأن ابني لا يرتدي/ ابنتي لا ترتدي الحفاضة نهائيا إذ أن ذلك مخالف لسياسة المدرسة. وإن تبين للمدرسة خلاف ذلك وثبت ارتداءه للحفاضة، يحق للمدرسة فصله ويسقط حق ولي الامر في استرداد الرسوم المدفوعة.
- ٥ - أوافق علي وجود ابني/ابنتي في أي صورة تقوم المدرسة بالتقاطها داخل المدرسة أو خارجها ضمن طلبة آخرين.
- ٦ - في حال ظهور أية مشاكل سلوكية أو أكاديمية للطالب/الطالبة خلال العام الدراسي، فإنه يحق لإدارة مدرسة دسمان ثنائية اللغة اعتبار تسجيله/ها للعام الدراسي الذي يليه ملغيا.
- ٧ - وفقا للقوانين ذات الصلة فإن ولاية التعليم تقع علي عاتق الشخص الذي لديه الحضانة سواء كان أبا أو أما أو وصيا، وعلى ضوء ذلك يحق للمدرسة اتخاذ اي اجراء ضمن هذا السياق.

اسم ولي الامر : _____ توقيع ولي الأمر : _____

التاريخ : _____

To parents,

Please complete and sign the form below for the benefit of the child,

Name of your child : _____ His / Her class : _____

Father's mobile : _____ work : _____

Mother's mobile : _____ work : _____

1 - Does your child complain from any medical problems (epilepsy, asthma, etc.)?

Yes No

If yes please explain the case with report attached from his doctor and your recommendations to know what to do with him in the emergency case.

2 - Does your child have any kind of allergy (food, medicine, etc.)?

Yes No

If yes please mention the things : _____

3- Is your child on any medication?

Yes No

Medication name : _____ given for : _____

4 - Does your child have any congenital malformation?

Yes No

Explain : _____

5 - Has your child ever been hospitalized or surgery performed on him?

Yes No

Explain : _____

6 - Do you agree to give your child any analgesic for (colic, headache, etc.)?

Yes No

Parent's signature : _____ Date : _____

الى السادة أولياء الأمور الكرام،
الرجاء استكمال البيانات الآتية والتوقيع عليها وذلك لما فيه مصلحة الطفل.

اسم الطالب بالكامل : _____ الصف : _____

أرقام هواتف الأب الموبايل : _____ العمل : _____

أرقام هواتف الأم الموبايل : _____ العمل : _____

1. هل يعاني الطفل من أي مشاكل صحية (ربو، صرع _____ الخ)؟

لا

نعم

عند الإجابة بنعم الرجاء شرح الحالة في ورقة منفصلة وإرفاقها بتقرير من طبيبه المعالج بالإضافة إلى أي توصيات لمعرفة كيفية التصرف في الحالات الطارئة.

2. هل يشتكي الطفل من أي نوع من أنواع الحساسية (أطعمة، أدوية _____ الخ)؟

لا

نعم

الرجاء ذكر الأنواع _____

3. هل يتلقى الطفل أي أدوية بشكل مستمر؟

لا

نعم

اسم الدواء إن وجد _____ أوقاته _____ سبب الإعطاء _____

4. هل يعاني الطفل من أي عيوب خلقية؟

لا

نعم

الرجاء التوضيح _____

5. هل سبق للطفل أن أدخل المستشفى أو أجريت له عملية جراحية؟

لا

نعم

الرجاء ذكرها _____

6. هل توافق على إعطاء المسكنات للطفل (للمغص، الصداع _____ الخ)؟

لا

نعم

ولي الأمر وتوقيعه : _____ التاريخ : _____

<p>Criteria for Acceptance :</p> <p>Acceptance at DBS is based upon the following criteria:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1- Availability of places. 2- The schools priorities for accepting new students: <ol style="list-style-type: none"> a - Siblings of current DBS students and children of DBS alumni parents and staff members. b - Children of new families. 3- The applicants' developmental level relative to the expectations of the school for a given grade: <ul style="list-style-type: none"> * Performance on the admissions examination (s). * Past academic performance. * Behavior/Attendance information and recommendations from former school(s). * Past DBS records if the student wishes to return to DBS after being withdrawn. * The extent to which the applicants' educational needs and learning style match with the program that DBS is providing. * Other factors which may lead the evaluators to believe that the student will be successful or unsuccessful at Dasman Bilingual School. 	<p>معايير القبول :</p> <p>القبول في مدرسة دسمان ثنائية اللغة معتمد على المعايير التالية:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 - توفر الأماكن . 2 - أولويات المدرسة لقبول الطلبة المستجدين : <ol style="list-style-type: none"> اولا : أخوة / أخوات طلبة دسمان الحاليين وأبناء / بنات خريجي دسمان وموظفي المدرسة. ثانيا: أبناء العائلات المستجدة. 3 - مدى النمو الإجتماعي والأكاديمي للطلاب نسبة إلى توقعات المدرسة للصف الدراسي <ul style="list-style-type: none"> * أداء الطالب في مقابلة / إختبار القبول . * الأداء الأكاديمي السابق للطلاب. * السيرة السلوكية للطلاب/الحضور والغياب وتوصيات المدرسة السابقة . * التقارير الدراسية السابقة في دسمان إذا كان الطالب دارسا فيها ويرغب بالعودة للمدرسة. * مدى توافق احتياجات الطالب الأكاديمية وفط تعلمه مع البرنامج الذي تقدمه دسمان. * عوامل أخرى قد يرى فيها المقيّمون أن الطالب سيكون ناجحا / غير ناجح في مدرسة دسمان ثنائية اللغة.
<p>Important Notes :</p> <p>Having a sibling at DBS or being a child of alumni parents does not guarantee enrollment. Enrollment at DBS is strictly based on the result of admission assessment. Please note that although DBS always contacts parents to inform them about the outcome of an admission assessment and the status of an applicants' pending application the school may keep some information / references confidential, and will not always be able to provide detailed reasons to parents regarding why their child/children was or was not accepted. The school reserves the right to deny admission to any student(s) if the DBSs Officers believe that it is in the best interest of the school or the student to do so. DBS only admits students for whom it can provide an education. At DBS, we can offer admission to students with mild cases of special needs, but NOT with behavior issues. The school maintains the right to refuse admission to students not meeting the academic requirement or show lack of willingness to abide by the code of conduct of the school.</p>	<p>ملاحظة مهمة :</p> <p>يرجى ملاحظة ان كون الطالب من أخوة طلبة دسمان الحاليين أو من أبناء الخريجين لا يعني قبوله بشكل فوري في مدرسة دسمان إنما يتوقف ذلك بشكل أساسي على نتيجة اختبار القبول . يرجى العلم أنه بالرغم من سعي مدرسة دسمان الدائم للاتصال بأولياء الأمور لإبلاغهم بنتيجة اختبار القبول لأنهم / ابنتهم وبوضع قائمة الانتظار ، إلا أن المدرسة قد تبقي بعض المعلومات / المراجع سرية ، ولن يكون باستطاعتها دائما تقديم بيانات مفصلة لأولياء الأمور فيما يتعلق بأسباب قبول / عدم قبول أبنائهم . وتحتفظ المدرسة بحق رفض قبول أي طالب / طالبة إذا ارتأى المسئولون فيها بأن ذلك هو الأفضل لمصلحة المدرسة أو الطالب . كما يجب العلم أنه في مدرسة دسمان يتم فقط قبول الطلبة الذين نستطيع تقديم التعليم المناسب لهم حتى وإن كانوا من ذوي الاحتياجات الخاصة ولكن ليس ممن لديهم مشاكل سلوكية. وتحتفظ المدرسة بحق رفض قبول الطلبة الذين لا يستوفون المعايير الأكاديمية أو في حالة عدم وجود الاستعداد لديهم للالتزام باللائحة السلوكية للمدرسة.</p>
<p>Acknowledgment:</p> <p>I, hereby, declare that information provided on this application is true and accurate to the best of my knowledge. I understand that if complete and accurate information has not been provided, Dasman Bilingual School may withdraw its offer of admission. If it is later discovered that the information given is incorrect, my child may be asked to leave the school. I understand that acceptance into DBS is subject to passing an entrance test/ interview and the schools decision is final. I understand that the demand for places at DBS remains high and admissions will be according to the aforementioned criteria for acceptance. I have read the criteria and I understand that DBS may ask references from other schools and reserves the right to keep the information given by other school confidential. I am also aware that DBS offers programs for all students including the mild cases of the special needs, but not for those with behavioral difficulties. If a place is offered, I agree to accept school rules and regulations, I assume personal responsibility for all school fees, regardless of third party payments, and agree to pay promptly.</p>	<p>إقرار :</p> <p>أقر بموجب البيانات الواردة في هذا الطلب انها صحيحة ومطابقة تماما للواقع حسب كامل معرفتي وأعلم أنه في حال عدم صحة أي من هذه البيانات سيكون لمدرسة دسمان ثنائية اللغة الخاصة الحق في إلغاء عرض القبول. وفي حال اتضح لاحقا عدم صحة أي من هذه المعلومات فقد يطلب من ابني / ابنتي ترك المدرسة . كما أتفهم أن القبول في مدرسة دسمان متوقف على اجتياز مقابلة / اختبار القبول وأن قرار المدرسة في هذا الخصوص سيكون نهائيا . كما أعلم أن الطلب على الأماكن الشاغرة في مدرسة دسمان متزايد وأن الأولوية في القبول ستمنح لأخوة وأخوات الطلبة الحاليين ولأبناء خريجي دسمان يلي ذلك أبناء العائلات المستجدة وفقا لمعايير القبول المذكورة أعلاه. لقد اطلعت على معايير القبول وأتفهم أنه يحق لمدرسة دسمان طلب مراجع من مدارس أخرى وأنها ستحافظ على سرية هذه المراجع. كما أعلم أن ما تقدمه المدرسة من برامج يخدم جميع الطلبة بما فيهم الحالات البسيطة من ذوي الاحتياجات الخاصة ولكن ليس ممن لديهم مشاكل سلوكية. وعند توفر المكان ، أتعهد بقبول كافة الأنظمة والقوانين المدرسية . كما أتحمّل شخصيا مسؤولية تسديد كافة الرسوم الدراسية في مواعيد استحقاقها بغض النظر عن قيام أية أطراف أخرى بالسداد.</p>

Name of Parent		اسم ولي الأمر
Signature of Parent		توقيع ولي الامر
Date		التاريخ



DASMAN دسلمان
BILINGUAL SCHOOL مدرسة ثنائية اللغة

D7

نجمع ما بين الخبرة والتميز في التعليم

Combining experience and excellence in delivering education



Tel.: (965) 22277377

www.dbs.edu.kw

 [dasmanbilingualschool](https://www.instagram.com/dasmanbilingualschool)  [dasmanbs](https://twitter.com/dasmanbs)  [Dasman Bilingual School](https://www.facebook.com/DasmanBilingualSchool)

